

SPRINKLER

GB

CY

SPRINKLER
Operation and safety notes

HU

ESŐZTETŐ
Kezelési és biztonsági utalások

SI

POVRŠINSKI PRŠILNIK
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

CZ

PLOŠNÝ ZAVLAŽOVAČ
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK

PLOŠNÝ ZAVLAŽOVAČ
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

HR

RASPRŠIVAČ
Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

RS

PRSKALICA
Saveti o sastavljanju i bezbednosti

MK

ПРСКАЛКА
Напомени за употреба и безбедноста

AL

SPËRKATËS
Shënime lidhur me përdorimin dhe sigurinë

RO

ASPERSOR
Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

BG

ГРАДИНСКИ РАЗПРЪСКВАЧ
Инструкции за обслужаване и безопасност

GR

CY

ΜΠΕΚ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ
Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

DE

AT

BE

CH

FLÄCHENREGNER
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 517166_2510

- HU
- SI
- CZ
- HR
- RS
- RO
- BG
- GR

List of pictogram used	
	Safety Information
	Instruction for use
	Before using for the first time, read the instruction carefully.
	This symbol indicates that the product is UV resistant.
	This symbol indicates that the product is weather resistant.

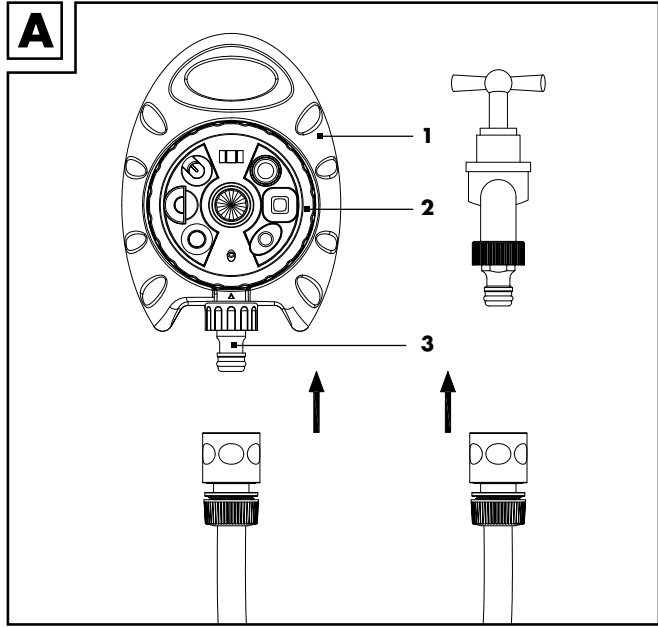
SPRINKLER

Intended use

This product is suitable to irrigate garden- and patio areas. The product is not intended for commercial use.

Description of parts and features

- 1 Sprinkler
- 2 Rotating sprinkler disc
- 3 Hose connector



Technical data

Max. operating pressure: 4 bar
Hose connection: 1/2" (13 mm)
Hose connector thread: G 3/4" (26.5 mm)

Included items

- 1 Sprinkler
- 1 Operating instructions

Safety notices

Familiarise yourself with all the operating instructions and safety advice for the product before installation. When passing this product on to others, please be sure to include all its documentation.

- WARNING!** Read all safety advices and instructions!
- CAUTION! RISK OF INJURY!** Please ensure that no parts are damaged. Damaged parts could impact safety and function.
- WARNING!** Do not grease or oil the spray nozzles, as this may clog the spray nozzles.

Only suitable for cold water irrigation.
- WARNING!** Do not aim the water stream at electrical equipment!
- WARNING!** Do not aim the water stream at persons or animals!
- WARNING! WATER NOT POTABLE!**
Never drink water which has passed through this product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 517166_2510) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 517166_2510 takes you to the operating instructions for your item.

Mellékelt tartozékok

- 1 Esőztető
- 1 használati útmutató

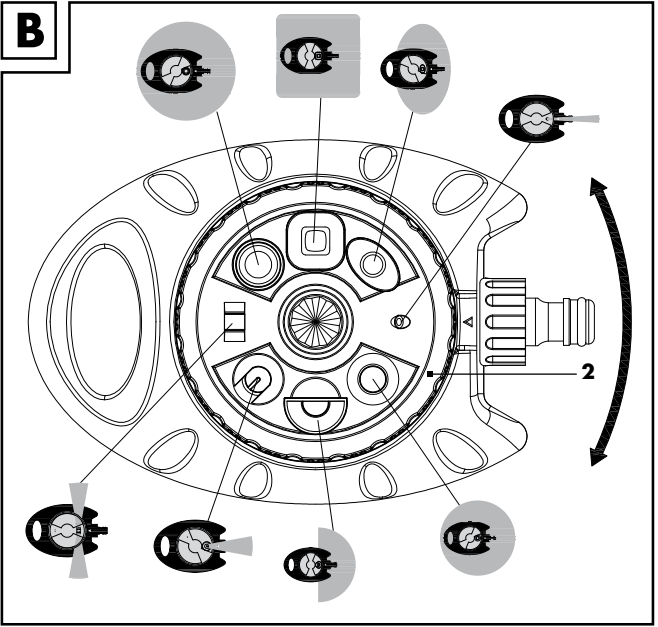
Biztonsági figyelmeztetések

Összeszerelés előtt ismerkedjen meg a termékhez tartozó összes használati utasítással és biztonsági tanáccsal. Amikor harmadik félnek átadja a terméket, kérjük, adjon át vele minden hozzá tartozó dokumentumot is.

- FIGYELEMEZTETÉS!** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást!
- VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Ellenőrizze, hogy minden alkatrész sértetlen-e. A sérült alkatrészek befolyásolják a biztonságot és a működést.
- FIGYELEMEZTETÉS!** Ne szírozza vagy olajozza meg a szűrőfejeket, mert a szűrőfejek eltömődhetnek.

Csak hideg vizes öntözésre alkalmas.
- FIGYELEMEZTETÉS!** Ne célozzon a vízsugárral elektromos berendezésre!
- FIGYELEMEZTETÉS!** Ne célozzon a vízsugárral emberekre vagy állatokra!
- FIGYELEMEZTETÉS! A VÍZ NEM IHTÁTO!**
Soha ne igyon olyan vizet, amely áthaladt a terméken.

- Minden használat után zárja el a csapot.
- Győződjön meg arról, hogy a terméket szilárdan és szorosan helyezte-e a talajra.



- Close the tap after every use.
- Be sure the product is placed on the ground firmly and sturdily.
- For outdoor use only.
- Do not operate the product if it is damaged.
- Warning:** Before use, water that has been heated to a high temperature or has been stagnant for a long time, which may be in the supply line, must not be directed at persons, animals or plants.

Before use

- Connect the hose (not included) to the hose connector **3** and the tap (Fig. A).
- Ensure the ground surface is flat and even. Put the sprinkler **1** in the desired place on the ground.

Irrigation

- Open the tap. Irrigation would take place with spray nozzles on the rotating sprinkler disc **2**. There are 8 spraying functions: Full circle, semi-circle, square, rectangle, ellipse, jet, small circle, fan.
- Select the desired spraying function by turning the rotating sprinkler disc **2** so that the spray nozzle for the desired spray function points to the symbol (Fig. B).
- Turn off the tap to stop irrigation.

After use

- Turn off the tap.
- Remove the hose from the hose connector **3**.
- Clean the product as described under “Cleaning, repair and care”.



Service

- GB

Service Great Britain
Tel.: 08000518970
Contact form on *parkside-diy.com*
IAN 517166_2510
- CY

Service Cyprus
Tel.: 80094242
Contact form on *parkside-diy.com*
IAN 517166_2510

- Kizárólag kültéri használatra.
- Ne működtesse a terméket, ha sérült.
- Figyelmeztetés:** Használat előtt a magas hőmérsékletre melegített, vagy hosszabb ideje állott vizet, amely a tápvezetékben lehet, nem szabad személyekre, állatokra vagy növényekre irányítani.

Használatbavétel előtt

- Csatlakoztassa a tömlőt (nem tartozék) a tömlőcsatlakozóhoz **3** és a csaphoz (A ábra).
- Győződjön meg arról, hogy a talaj sima és egyenletes-e. Helyezze a locsolót **1** a kívánt helyre a talajon.

Öntözés

- Nyissa ki a csapot. Az öntözés a forgó locsolófej **2** fúvókaival történik. 8 vízpermetezési funkció van: teljes kör, félkör, négyzet, téglalap, ellipszis, szaggatott, kis kör, legyező.
- Válassza ki a kívánt permetezési funkciót a forgó locsolófej **2** elforgatásával úgy, hogy a locsolófej a kívánt permetezési funkció szimbólumára mutasson (B ábra).
- Az öntözés leállításához zárja el a csapot.

Használat után

- Zárja el csapot.
- Vegye le a tömlőt a tömlőcsatlakozóról **3**.
- Tisztítsa meg a terméket a „Tisztítás, javítás és ápolás” fejezetben leírtak szerint.

Tisztítás, javítás és ápolás

- FIGYELEMEZTETÉS!** Minden javítást csak a gyártó, a szervizképviselője vagy hasonló képesítéssel rendelkező személyek végezhetnek. A nem megfelelő karbantartás miatt veszélyek léphetnek fel.
- A terméket enyhén megnedvesített, szűszmentes törölkendővel tisztítsa.

- ☐ Folyó vízzel rendszeresen tisztítsa meg a termék összes alkatrészét.
- ☐ Hagyja az összes alkatrészt alaposan megszáradni.
- ☐ Száraz helyen tárolja a terméket, ahol nem éri fagy.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (IAN 517166_2510) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.

A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 517166_2510 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.

Tehnični podatki

Najv. delovni tlak: 4 bar
Priključek za cev: ½" (13 mm)
Navoj cevnega priključka: G ¾" (26,5 mm)

Izdelek vključuje

1 Površinski pršilnik

1 navodila za uporabo



Varnostna opozorila

Pred namestitvijo se seznanite z vsemi navodili za delovanje in varnostnimi nasveti za izdelek. Če izdelek izročite tretji osebi, priložite tudi vso njegovo dokumentacijo.



OPOZORILO! Preberite vse varnostne nasvete in navodila!



SVARILO! TVEGANJE ZA TELESNE POŠKODBE! Preprijčajte se, da noben del ni poškodovan. Poškodovani deli lahko vplivajo na varnost in funkcijo.



OPOZORILO! Razpršilnih šob ne mažite z mastjo ali oljem, saj se razpršilne šobe tako lahko zamašijo.



Primerno samo za namakanje s hladno vodo



OPOZORILO! Curka vode ne usmerjajte v električno opremo!



OPOZORILO! Curka vode ne usmerjajte v ljudi ali živali!

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotavljanje hitre obdelave vaše zadeve sledite naslednjim napotkom:

Za vse poizvedbe imejte pripravljeni potrdilo o nakupu in številka izdelka (IAN 517166_2510) kot dokazilo o nakupu.

Številka izdelka je navedena na tipski ploščici na izdelku, gravuri na izdelku, naslovnem listu vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani izdelka.

Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni servisni oddelek po telefonu ali e-pošti.

Izdelek, ki je označen za pokvarjenega, lahko nato s priložitvijo računa (potrdila o nakupu) ter z navedbo pomanjkljivosti in kdaj je do nje prišlo brezplačno pošljete na navedeni servisni naslov.

Na strani parkside-diy.com lahko preberete in prenesete ta priročnik in še veliko drugih. S to kodo QR prispete neposredno na stran parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 517166_2510 prispete do navodil za uporabo tega izdelka.

HU

Seznam uporabljenih piktogramov	
 	Varnostne informacije Navodila za uporabo
	Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za uporabo.
	Ta simbol označuje, da je izdelek odporen na UV-žarke.
	Ta simbol označuje, da je izdelek odporen na vremenske pojave.

POVRŠINSKI PRŠILNIK

Predvidena uporaba

Ta izdelek je primeren za namakanje vrtov in dvorišč. Izdelek ni namenjen za komercialno uporabo.

Opis delov in funkcij

- Škropilnik
- Vrtljiva ploščica škropilnika
- Cevni priključek

HU

HU



Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021647

A formanyomtatvány itt elérhető: *parkside-diy.com*

IAN 517166_2510

HU





OPOZORILO! VODA NI PITNA!

Nikoli ne pijte vode, ki je stekla skozi ta izdelek.

-  Po vsaki uporabi zaprite pipo.
-  Izdelek mora biti fiksno in trdno postavljen na tla.
-  Samo za uporabo na prostem.
-  Če je izdelek poškodovan, ga ne uporabljajte.
-  **Opozorilo:** Pred uporabo pazite, da vode, ki se je v dovodni cevi morda segrela ali je v njej ostala dalj časa, ne usmerite v osebe, živali ali rastline.

Pred uporabo

- ☐ Cev (ni priložena) povežite s cevnim priključkom **3** in pipo (slika A).
- ☐ Preprijčajte se, da je talna površina ravna. Škropilnik **1** postavite na zeleno mesto na tleh.

Zalivanje

- ☐ Odprite pipo. Razpršilne šobe na vrtljivi ploščici škropilnika **2** začnejo z zalivanjem. Na voljo je 8 funkcij pršenja: v obliki polnega kroga, polkroga, kvadrata, pravokotnika, elipse, curka, manjšega kroga, pahljače.
- ☐ Izberite zeleno funkcijo pršenja, tako da vrtljivo ploščico škropilnika **2** zasukate tako, da pršilni nastavek za zeleno funkcijo pršenja kaže na simbol  (slika B).
- ☐ Za konec zalivanja zaprite pipo.

SI

Po uporabi

- ☐ Zaprite pipo.
- ☐ Cev odstranite iz cevnega priključka **3**.
- ☐ Izdelek očistite tako, kot je opisano v razdelku »Čiščenje, popravilo in nega«.

Čiščenje, popravilo in nega

 **OPOZORILO!** Vsa popravila mora izvesti izključno proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljene osebe. Zaradi neustreznega vzdrževanja se lahko pojavijo nevarnosti.

- ☐ Izdelek očistite z nekoliko navlaženo krpo, ki ne pušča kosmov.
- ☐ Vse dele izdelka redno čistite pod tekočo vodo.
- ☐ Počakajte, da se vsi deli do konca posušijo.
- ☐ Izdelek shranjujte na suhem mestu, kjer ne zmrzuje.

Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

SI



Servis



Servis Slovenija

Tel.: 080081400

Kontaktni obrazec na *parkside-diy.com*

IAN 517166_2510

SI

SI

SI

Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080 080917

Garancijski list

- S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujem, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
- Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
- Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
- Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščeni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevno izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

- Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščeni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
- Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
- Proizvajalec oziroma pooblaščeni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
- V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
- V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali nepooblaščena oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

- Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
- Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
- Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
- Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
- Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

SI

SI

SI

След употреба

- Спирайте водопроводния кран.
- Отстранете маркуча от съединителя за маркуч **3**.
- Почистете всички части на продукта, както е описано в „Почистване, ремонт и грижи“.

Почистване, ремонт и грижи

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всички ремонти трябва да бъдат извършвани от производителя, негов сервизен представител или подобни квалифицирани лица. Могат да възникнат опасности поради неправилна поддръжка.

- Използвайте леко навлажнена кърпа без власинки, да да почистите продукта.
- Почиствайте периодично частите на продукта под течаща вода.
- Оставайте всички части да изсъхнат напълно.
- Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от студ.

Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.

Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предавите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦЦУПС)*.

Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи — с наложен платеж, като експресен или друг специален товар — не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001114920

Е-мейл: owim@lidl.bg

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

Германия

* Като физическо лице — потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата

Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	
 	Πληροφορίες ασφάλειας
 	Οδηγίες χρήσης
 	Πριν τη χρήση για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.
 	Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν διαθέτει αντοχή στις υπεριώδεις ακτίνες.
 	Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν διαθέτει αντοχή στις καιρικές συνθήκες.

ΜΠΕΚ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ

Προβλεπόμενη χρήση

Το παρόν προϊόν είναι κατάλληλο για την άρδευση τομέων σε κήπους και πλακόστρωτες αυλές. Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.

Περιγραφή εξαρτημάτων και χαρακτηριστικών

- Ψεκαστήρας σπρίνκλερ
- Περιστρεφόμενος δίσκος ψεκαστήρα σπρίνκλερ
- Συνδετήρας εύκαμπτου σωλήνα

- Επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία ψεκασμού περιστρέφοντας τον περιστρεφόμενο δίσκο ψεκαστήρα σπρίνκλερ **2** έτσι ώστε το ακροφύσιο ψεκασμού για την επιθυμητή λειτουργία ψεκασμού να δείχνει προς το σύμβολο (Εικ. Β).
- Κλείστε τη βρύση για να σταματήσει η άρδευση.

Μετά τη χρήση

- Κλείστε τη βρύση.
- Απομακρύνετε τον εύκαμπο σωλήνα από τον συνδετήρα εύκαμπτου σωλήνα **3**.
- Καθαρίζετε το προϊόν όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Καθαρισμός, επισκευή και φροντίδα».

Καθαρισμός, επισκευή και φροντίδα

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι επισκευές πραγματοποιούνται μόνο από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο του σέρβις ή από άτομα με παρόμοια εξειδίκευση. Ενδέχεται να προκύψουν κίνδυνοι λόγω ακατάλληλης συντήρησης.

- Χρησιμοποιείτε ένα ελαφρά νωπό πανί χωρίς χνούδια για τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Καθαρίζετε όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος σε τρεχούμενο νερό τακτικά.
- Επιτρέπετε όλα τα εξαρτήματα να στεγνώνουν καλά.
- Αποθηκεύετε το προϊόν σε ξηρό χώρο μακριά από τοποθεσίες όπου εμφανίζεται παγετός.

Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.

Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектно стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или

на стоки /ЗПЦЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача.

Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦЦУПС

Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бърза обработка на Вашата поръчка, моля, следвайте посочените указания:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 517166__2510) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка на продукта, върху гравюра на продукта, на заглавната страница на настоящото ръководство (долу вляво) или върху стикера от горната или долната страна на продукта.

При възникнали функционални дефекти или други повреди първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продукта, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. Този QR код Ви отвежда директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и посредством маската за търсене намерете ръководствата за експлоатация. Въвеждането на номера на артикула (IAN) 517166__2510 ще Ви отведе до ръководството за експлоатация на Вашия артикул.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μέγ. πίεση λειτουργίας: 4 bar

Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα: 13 mm (½")

Σπείρωμα συνδετήρα εύκαμπτου σωλήνα: 26,5 mm (G ¾")

Περιλαμβάνει τα εξής μέρη:

1 Μπεκ ποτίσματος

1 Ποτιστικό κήπου

Σημειώσεις ασφαλείας

Πριν την εγκατάσταση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες λειτουργίας και τις υποδείξεις ασφαλείας. Όταν μεταβιβάζετε αυτό το προϊόν σε τρίτους, βεβαιώνεστε ότι συμπεριλαμβάνετε όλα τα έγγραφα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις και οδηγίες ασφαλείας!

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι σε άψογη κατάσταση. Εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημία μπορούν να επηρεάσουν την ασφάλεια και τη λειτουργία.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην λπαίνετε ή λαδώνετε τα ακροφύσια ψεκασμού καθώς μπορεί να προκληθεί έμφραξη σε αυτά.

- Κατάλληλο μόνο για άρδευση κρύου νερού.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη στοχεύετε τη δέσμη νερού σε ηλεκτρικούς εξοπλισμούς!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη στοχεύετε τη δέσμη νερού σε άτομα ή ζώα!

Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιοδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουςιάσει κάποιο ελαττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκληθείκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φωσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυαλίνα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

πρισταвки) или повредите на чувливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в уътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от уътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания: “За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 517166__2510) като доказателство за покупката.

Вземете артикулния номер от фабричната табелка.

При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Сервиз

Сервиз България

Телефон: 008001184980

Формуляр за контакт на *parkside-diy.com*

IAN 517166__2510

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΤΟ ΝΕΡΟ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΠΟΖΙΜΟ!

Ποτέ μην πίνετε νερό το οποίο έχει περάσει μέσα από αυτό το προϊόν.

- Κλείετε τη βρύση μετά από κάθε χρήση.
- Βεβαιώνεστε ότι το προϊόν τοποθετείται στο έδαφος σταθερά και στέρεα.
- Κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.
- Εάν το προϊόν έχει ζημιές, μην το θέτετε σε λειτουργία.
- Προειδοποίηση:** Πριν τη χρήση το νερό που έχει θερμανθεί και έχει επίπυχει υψηλή θερμοκρασία ή έχει μείνει στάσιμο για μεγάλη χρονική περίοδο, ενδεχομένως στη γραμμή παροχής, δεν πρέπει να κατευθύνεται σε άτομα, ζώα ή φυτά.

Πριν από τη χρήση

- Συνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα (δεν περιλαμβάνεται στον συνδετήρα εύκαμπτου σωλήνα **3** και τη βρύση (Εικ. Α).
- Εκσφαλτίστε ότι η επιφάνεια του εδάφους είναι επίπεδη και ομαλή. Τοποθετήστε τον ψεκαστήρα σπρίνκλερ **1** στο επιθυμητό σημείο στο έδαφος.

Άρδευση

- Ανοίξτε τη βρύση. Η άρδευση πρέπει να λάβει χώρα με τα ακροφύσια ψεκασμού στον περιστρεφόμενο δίσκο ψεκαστήρα σπρίνκλερ **2**. Διατίθενται 8 λειτουργίες ψεκασμού: πλήρης κύκλος, ημικύκλιο, τετράγωνο, ορθογώνιο, ελλειπτικό, δέσμη, μικρός κύκλος, βεντάλια.

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Για όλα τα ερωτήματα έχετε πρόχειρη την ταμειακή απόδειξη και τον αριθμό προϊόντος (IAN 517166__2510) ως αποδεικτικό της αγοράς.

Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου που υπάρχει στο προϊόν, είναι χαραγμένη στο προϊόν, στο εξώφυλλο αυτών των οδηγιών (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.

Σε περίπτωση που προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης που αναφέρεται παρακάτω.

Ένα προϊόν που καταγράφεται ως ελαττωματικό, μπορείτε κατόπιν να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην γνωστοποιημένη σε εσάς διεύθυνση εξυπηρέτησης πελατών, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (ταμειακή απόδειξη) και υποδεικνύοντας ποιο είναι το ελάττωμα και πότε εμφανίστηκε.

Στη διεύθυνση parkside-diy.com μπορείτε να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια. Με αυτόν τον κωδικό QR, θα μεταβείτε απευθείας στη σελίδα parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και, μέσω της μάσας αναζήτησης, αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης. Καταχωρώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 517166__2510 θα μεταβείτε στις οδηγίες χρήσης για το προϊόν σας.



Σέρβις

GR **Σέρβις Ελλάδα**
Τηλ: 00800491824928
Έντυπο επικοινωνίας στο *parkside-diy.com*
IAN 517166_2510

CY **Σέρβις Κύπρος**
Τηλ: 80094242
Έντυπο επικοινωνίας στο *parkside-diy.com*
IAN 517166_2510

GR/CY

-  **⚠️ WARNUNG! KEIN TRINKWASSER!**
Trinken Sie nie Wasser, das durch dieses Produkt geflossen ist.
 -  Drehen Sie nach jedem Gebrauch den Wasserhahn zu.
 -  Stellen Sie sicher, dass das Produkt fest und stabil auf dem Boden platziert ist.
 -  Nur für den Außenbereich geeignet.
 -  Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.
 -  **Warnung:** Vor der Verwendung, stark erhitztes oder lange abgestandenes Wasser, welches sich gegebenenfalls in der Zuleitung befindet, darf nicht auf Personen, Tiere oder Pflanzen gerichtet werden.
- ### Vor der Inbetriebnahme
- ☐ Schließen Sie den Schlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) am Schlauchanschluss **3** und am Wasserhahn an (Abb. A).
 - ☐ Stellen Sie sicher, dass der Untergrund flach und eben ist. Stellen Sie den Flächenregner **1** an der gewünschten Stelle auf den Boden.
- ### Bewässerung
- ☐ Öffnen Sie den Wasserhahn. Die Bewässerung erfolgt über die Sprühdüsen der drehbaren Regnerscheibe **2**.
Es gibt 8 Sprühfunktionen: Vollkreis, Halbkreis, Quadrat, Rechteck, Ellipse, Strahl, kleiner Kreis, Fächer.
 - ☐ Wählen Sie die gewünschte Sprühfunktion aus, indem Sie die drehbare Regnerscheibe **2** so drehen, dass die Sprühdüse für die gewünschte Sprühfunktion auf das  Symbol zeigt (Abb. B).
 - ☐ Schließen Sie den Wasserhahn, um die Bewässerung zu stoppen.

DE/AT/BE/CH

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 517166_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



DE/AT/BE/CH

Liste der verwendeten Piktogramme	
	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen
	Lesen Sie die Anleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch.
	Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt UV-beständig ist.
	Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt witterungsbeständig ist.

FLÄCHENREGNER

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für die Bewässerung von Garten- und Terrassenanlagen geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Teilebeschreibung

- Flächenregner
- Drehbare Regnerscheibe
- Schlauchanschluss

DE/AT/BE/CH

Nach der Verwendung

- ☐ Schließen Sie den Wasserhahn.
- ☐ Entfernen Sie den Schlauch vom Schlauchanschluss **3**.
- ☐ Reinigen Sie das Produkt wie im Kapitel „Reinigung, Reparatur und Pflege“ beschrieben.

Reinigung, Reparatur und Pflege

- ⚠️ WARNUNG!** Servicepartner oder ähnlich qualifizierten Personen durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Wartung können Gefahren entstehen.
- ☐ Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
- ☐ Reinigen Sie alle Teile des Produkts unter fließendem Wasser.
- ☐ Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen.
- ☐ Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, vor Frost geschützten Ort.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Service

- DE** **Service Deutschland**
Tel.: 08008855300
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 517166_2510
- AT** **Service Österreich**
Tel.: 0800447750
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 517166_2510
- BE** **Service Belgien**
Tél.: 080012614
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 517166_2510
- CH** **Service Schweiz**
Tel.: 0800563601
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 517166_2510

DE/AT/BE/CH

Technische Daten

Max. Betriebsdruck: 4 bar
Schlauchanschluss: ½" (13 mm)
Gewinde des Schlauchanschlusses: G ¾" (26,5 mm)

Lieferumfang

1 Flächenregner
1 Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

- ⚠️ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.
- ⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind.
Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.
- ⚠️ WARNUNG!** Fetten oder ölen Sie die Sprühdüsen nicht ein, da sonst die Sprühdüsen verstopft werden könnten.
 -  Nur für die Bewässerung mit kaltem Wasser geeignet.
- ⚠️ WARNUNG!** Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen richten!
- ⚠️ WARNUNG!** Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten!

DE/AT/BE/CH

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 517166_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.



IAN 517166_2510
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11373C
Version: 03/2026